SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 DIC 2020

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

EX

149034

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. / Liefenschein-Nr.	Num. spedz. / Sendungs-Nr.	GiornoSped. / Versandtag
43529605	50014915	2020-12-01
Cod.cl. / Kunden-Nr.	Codice fornitore / Lieferanten-Nr.	Pagina / Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. / Unsere Zeichen	Tel.int. / Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift
Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur
ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen: DAP
Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen: MODUGNO

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. / Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index

VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728
FORNITURA EU

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 6720
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 3.12.20
Firma: 1B0782016 5010325407

```
******** Numero d'ordine          0199662
         Bolla                   43529605
         Magazzino               73/5061
         N. ordine cliente       550003885702
         Vostro riferimento      411
         Dati supplementari      20170831

0010 Nr-art-clie 9009066775
                 084681004-4062-10
     084-681-004 F-229082.K-HLA/0-5#W                    6720
                 COM-Code DI
           Paese origine GERMANIA
        Charge 0039109775          di cui     1344#   964978849 001
        Charge 0039109775          di cui     1344#   964978993 002
        Charge 0039109775          di cui     1344#   964979414 004
        Charge 0039109775          di cui     1344#   964979526 003
        Charge 0039109775          di cui     1344#   964979538 005

Lista imballi del DDT (gestione vuoti):          Descriz. clienti
     5 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG     TBA-500274
     5 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ      TBA-500273
    40 P-14-C0328 SLC GR-400X300X280-PP
  1200 P-42-GR3-225X51X49-30 Tube 51X49x227.5

Lista pacchi per spediz.:
                 Nrsped/Index Kolli      PesoL.  tara Nr.espresso
MW PAL                        795 X 599 X 720 mm
                 50014915-001 964978849   126,8  42,1 340476439649788493
                 50014915-002 964978993   126,6  41,9 340476439649789933
                 50014915-003 964979526   126,4  41,7 340476439649795262
                 50014915-004 964979414   125,8  41,1 340476439649794142
                 50014915-005 964979538   126,3  41,6 340476439649795385
```

Continuazione 2

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. / Lieferschein-Nr.	Num. spediz. / Sendungs-Nr.	GiornoSped. / Versandtag
43529605	50014915	2020-12-01
Cod.cl. / Kunden-Nr.	Codice fornitore / Lieferanten-Nr.	Pagina / Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. / Unsere Zeichen	Tel.int. / Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

No. pos. / Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. / Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. / Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
Somma per spediz.	50014915	**5 colli** 631,9	208,4	1,714 m3

ML-Express & Logistics GmbH

AVIEXP43529605

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3 Tel. +49 9132 82-0
DE-91074 Herzogenaurach Fax +49 9132 82-4950 17:45

123

LuK INA FAG

SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note

Abender / Sender

Schaeffler Technologies, Herzogenaurach

Industriestrasse 1-3

DE 91074 Herzogenaurach

Sondertransport-Nr. / Premium freight no.

Unsere Referenz-Nummer / our reference number

PFR20C005R

Datum / Date: 01.12.2020 16:00

Richtung / Direction: Ausgang / Outbound

Beladestelle / Loading point: G 29 / Tor 93

Ladetag / Loading date: 12/01/2020

Ladeuhrzeit / Loading time: 17:00

Spediteur / Carrier: ML-Express & Logist

Spediteur-Nr. / Carrier no.: 5100

Empfänger / Receiver: Magna PT S.p.A.

V Dei Ciclamini 4

IT I-70026 Modugno BA

Kunden-Nr. / Customer no.: 24466

Kontakt / Contact

Telefon / Phone

E-Mail Adresse / Address

Driver's name:

Mobile phone:

Licence plate no:

Eintreff-Datum / Required date: 12/03/2020

Eintreff-Zeit / Required time: 08:00

Shipping reference number

Packstück / Parcel Reference number	Type	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions Länge / Length	Breite / Width	cm Höhe / Height	Gewicht / Weight kg
50014879	Pallet	4	80	60	72	507,000
50014789	Pallet	3	80	60	72	251,000
50014915	Pallet	5	80	60	72	632,000

Summe Packstücke / Amount parcels: 12

Gesamt Gewicht / Total weight: 1390,000

Kontakte beim Absender / Contacts ship from location

Veranlasser / Initiator

Hertlein, Kim AM/HMK-P01L1

hertlkm@schaeffler.com

Bezahlung / Payment

Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird.

Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required.

Kostenelement /Cost element

Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:

Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver

Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature

Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee

Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

03 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / *Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)*

Name / Straße / Ort / Land
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / *Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)*

3 Auslieferungsort des Gutes / *Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise*

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / *Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise*
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

5 Beigefügte Dokumente / *Attached Documents / Documents annexes*

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)*
ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / *Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)*

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / *Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur*

6 Kennzeichen und Nummern / *Identity and Number / Marques et numéros*
7 Anzahl der Packstücke / *Number of packages / Nombre de colis*
8 Art der Verpackung / *Type of packages / Mode d'emballage*
9 Bezeichnung des Gutes* / *Description of Goods* / Nature de la marchandise*
10 Statistiknummer / *No. of statistics / No. de statistique*
11 Bruttogewicht in kg / *Gross Weight, kg / Poids brut, kg*
12 Umfang in m³ / *Volume m³ / Cubage m³*

Klasse / *Class / Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / *Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)*

19 Zu zahlen vom: / *payable by / A payer par* — Absender / *Sender / Expéditeur* — Währung / *Currency / Monnaie* — Empfänger / *Addressee / Destinataire*

Fracht / *Freight Price / Prix de transport*		
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions*	−	
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*		
Zuschläge / *Supplements / Suppléments*		
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*		
Sonstiges / *Other / Divers*	+	
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*		

14 Rückerstattung / *Reimbursement / Remboursement*

15 Frachtzahlungsanweisungen / *Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement*
☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen / *special agreements / Conventions particulières*

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* — am / *at / le* — 20

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*
Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach
Unterschrift und Stempel des Absenders / *The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur*

23
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com
Unterschrift und Stempel des Frachtführers / *The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur*

24 Gut empfangen / *Réception des marchandises / Receipt of Goods*
am / *at the / le* _____ 20 __
Unterschrift und Stempel des Empfängers / *The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire*

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen / *Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers*

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / *Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport*

frachtpfl. Gewicht in kg / *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sätze / *Rates / Taux*	Gefahrgutklasse / *Type of Marchandise*	Währung / *Currency / Monnaie*	Frachtsatz / *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt / *Total / Somme total*

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 DIC 2020
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*
Kfz / *Lorry / Camion*
Anhänger / *Trailer / Remorque*

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence* — ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

	angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*		angeliefert / *delivered / livrées*	geladen / *loaded / echangées*	Differenz / *Difference / Différence*
Lademittel							
EURO-Pal. / *Euro-Palets / Palettes Euro*				**Gitter-Box** / *Mesh Palets/Grill Palettes*			

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

1-15 einschließlich / *including / y compris et*

21 + 22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. / *The frames with bold lines must be filled by the carrier. / Les parties encadrées grasses doivent être remplies par le transporteur.*

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* *Dans le cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire, en plus de l'attestation éventuelle, de mentionner sur la dernière ligne de la rubrique: la classe, le chiffre et la lettre.*

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

2010-10

1. Blatt (weiß)	Rechnung für Auftraggeber	2. Blatt (grün)	Frachtführer	3. Blatt (blau)	Empfänger	4. Blatt (rot)	Absender
1st leaf (white)	*Invoice for the client*	*2nd leaf (green)*	*Carrier*	*3rd leaf (blue)*	*Addressee*	*4th leaf (rose)*	*Sender*
1er exemplaire (blanc)	*Facture pour le commentant*	*2e exemplaire (vert)*	*Transporteur*	*3e exemplaire (bleu)*	*Destinataire*	*4e exemplaire (rouge)*	*Expéditeur*